

# Selig träumend

## Wiegenlied, SATB a cappella

Text: Clemens Brentano (1778–1842),  
*Hörst du, wie die Brunnen rauschen*  
 Engl. Textübertragung: Christopher Inman

Musik: Michael Aschauer

Ruhig, aber mit Ausdruck (♩ = ca. 64)

*mp*

S Hörst du, wie die Brunnen rauschen? Hörst du,

A Hörst du, wie die Brunnen rauschen? Hörst du,

T Hörst du, wie Brunnen rauschen? Hörst du,

B Hörst du, wie die Brunnen rauschen? Hörst du,

Klavier (für die Probe)

Do you hear the murmur of the fountains? Do you hear

*p*

3 wie die Grillen zirpen? Stille, stille lass uns lauschen, seelig,

wie die Grillen zirpen? Stille, stille lass uns lauschen, seelig,

wie die Grillen zirpen? Stille, stille lass uns lauschen, seelig,

wie die Grillen zirpen? Stille, stille lass uns lauschen, seelig,

the chirping of the crickets Hush, hush, let us listen, blessed

• Das Hauptthema knüpft bewusst an das Lied „Weißt du, wieviel Sternlein stehen“ an. / Intentionally the main theme is based on the song “Weißt du, wieviel Sternlein stehen” (Do you know, how many little stars there are on the blue canopy).

7

*sempre p* *mp*

wer in Träu - men stirbt; wen die Wol - ken gen wem der

wer in Träu - men stirbt; wen die ken wie gen, wem der

*sempre p* *mp*

wer in Träu - men stirbt; se - lig, wen die wie - en wem der

*mp* *mf*

wer in Träu - men stirbt; se - lig, wen die Wol - ken wie gen, wem der

are they who die in dreams; are they the clouds rock to sleep, to whom

11

Mond ein Schlaf - lied o, wie se - lig kann der flie - gen, dem der

*mp*

Mond Schlaf - lied singt; o, wie se - lig kann der flie - gen, dem der

*f*

Mond ein Schlaf - lied singt; o, wie se - lig kann der flie - gen, dem der

*mp*

Mond ein Schlaf - lied singt; o, wie se - lig kann der flie - gen, dem der

the moon sings a lullaby. Oh, how blissfully can they fly who soar

15

*mf*

Traum die Flü - gel schwingt, dass an er Him - mels -

*mf*

Traum die Flü - gel schwingt, das an blau er Him - mels -

*mf*

Traum die Flü - gel schwingt, blau - er Him - mels -

Traum die Flü - gel schwingt dass blau er Him - mels -

on the wings of dreams, until from the blue canopy of the sky

18

*f*

de - cke S - ter - ne er wie Blu - men pflückt. Schla - fe, träu - me, flieg, ich

*mp*

de - cke S - ter - ne er wie Blu - men pflückt. Schla - fe, träu - me, flieg, ich

*f*

d - e S - ter - ne er wie Blu - men pflückt. Schla - fe, träu - me, flieg, ich

*mp*

de - cke S - ter - ne er wie Blu - men pflückt. Schla - fe, träu - me, flieg, ich

they can pluck the stars like flowers. Sleep, dream, fly,

22

*p*

we - cke bald dich auf und bin be - glückt, schla - fe,

we - cke bald dich auf und bin - glückt, schla - fe,

we - cke bald dich auf und glückt, schla - fe,

we - cke bald dich auf und bin glückt, schla - fe,

*p*

*I will wake thee soon and shall be happy. Sleep,*

25

*rit.*

träu - me, ich cke bald dich auf und bin be - glückt.

träu - me, ich we - cke bald dich auf und bin be - glückt.

träu - me, ich we - cke bald dich auf und bin be - glückt.

träu - me, ich we - cke bald dich auf und bin be - glückt.

*rit.*

*dream, fly, I will wake thee soon and shall be happy.*